



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 141 повестки дня

Общая система Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Кен Сиах (Сингапур)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 20 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Общая система Организации Объединенных Наций», и передать его Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 17-м и 26-м заседаниях 13 ноября и 27 декабря 2013 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах ([A/C.5/68/SR.17](#) и 26).
3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - a) доклад Комиссии по международной гражданской службе за 2013 год ([A/68/30](#));
 - b) представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи заявление об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2013 год ([A/C.5/68/3](#));
 - c) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ([A/68/7/Add.4](#)).



II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/68/L.17

4. На своем 26-м заседании 27 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе» ([A/C.5/68/L.17](#)) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Перу.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.5/68/L.17](#) без голосования (см. пункт 7).

6. Рекомендация Пятого комитета по представленному Генеральным секретарем заявлению об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2013 год, и соответствующему докладу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам будет включена в доклад Комитета по пункту 134 повестки дня, озаглавленному «Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов».

III. Рекомендация Пятого комитета

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/198 от 21 декабря 1989 года, 51/216 от 18 декабря 1996 года, 52/216 от 22 декабря 1997 года, 53/209 от 18 декабря 1998 года, 55/223 от 23 декабря 2000 года, 56/244 от 24 декабря 2001 года, 57/285 от 20 декабря 2002 года, 58/251 от 23 декабря 2003 года, 59/268 от 23 декабря 2004 года, 60/248 от 23 декабря 2005 года, 61/239 от 22 декабря 2006 года, 62/227 от 22 декабря 2007 года, 63/251 от 24 декабря 2008 года, 64/231 от 22 декабря 2009 года, 65/248 от 24 декабря 2010 года, 66/235 A от 24 декабря 2011 года, 66/235 В от 21 июня 2012 года и 67/257 от 12 апреля 2013 года и свои решения 67/551 и 67/552 A от 24 декабря 2012 года,

рассмотрев доклад Комиссии по международной гражданской службе за 2013 год¹,

вновь подтверждая свою приверженность сохранению целостности и единства общей системы Организации Объединенных Наций как основы основ регулирования и координации условий службы в общей системе,

1. с большим удовлетворением отмечает работу Комиссии по международной гражданской службе;

2. принимает к сведению доклад Комиссии за 2013 год¹;

3. подтверждает роль Генеральной Ассамблеи в деле утверждения условий службы и пособий и льгот всех сотрудников, работающих в организациях общей системы Организации Объединенных Наций, принимая во внимание положения статей 10 и 11 статута Комиссии²;

4. ссылается на статьи 10 и 11 статута Комиссии и вновь подтверждает центральную роль Комиссии в деле регулирования и координации условий службы и пособий и льгот всех сотрудников, работающих в организациях общей системы Организации Объединенных Наций;

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 30 (A/68/30).

² Резолюция 3357 (XXIX), приложение.

I. Общие для обеих категорий сотрудников условия службы

A. Пересмотр пакета вознаграждения в общей системе

1. *ссылается на пункт 4 своей резолюции 67/257 и просит Комиссию кратко проинформировать Генеральную Ассамблею о ходе проведения всеобъемлющего пересмотра пакета вознаграждения в общей системе на первой части ее возобновленной шестьдесят восьмой сессии;*
2. *выражает удовлетворение в связи с проведением всеобъемлющего пересмотра пакета вознаграждения в общей системе, подтверждает цели, изложенные в пункте 31 доклада Комиссии¹, и просит Комиссию рассматривать все элементы вознаграждения в комплексе в интересах достижения этих целей и защиты основных ценностей организаций общей системы Организации Объединенных Наций;*
3. *просит Комиссию предусмотреть в рамках своих предложений по итогам проводимого всеобъемлющего пересмотра вознаграждения обеспечение сопоставимости совокупного пакета вознаграждения в Организации Объединенных Наций, включающего все денежные и неденежные элементы, в соответствии с принципом Ноблемера;*
4. *просит также Комиссию обеспечить надлежащее информирование административных руководителей организаций и федераций персонала общей системы Организации Объединенных Наций и государств-членов об этом процессе и предоставление им возможности высказать свои мнения в этой связи;*
5. *просит далее Комиссию не повышать размеры каких бы то ни было надбавок и пособий, относящихся к сфере ее компетенции, до тех пор, пока на рассмотрение Генеральной Ассамблеи не будут представлены результаты всеобъемлющего пересмотра, решение в отношении проведения которого было принято в резолюции 67/257;*
6. *выражает свою глубокую озабоченность по поводу обеспеченности средствами системы медицинского страхования после выхода на пенсию в рамках системы Организации Объединенных Наций в долгосрочном плане и в этой связи предлагает Комиссии рассмотреть в рамках своего годового доклада вопрос о распределении взносов на медицинское страхование между организациями системы Организации Объединенных Наций и участниками планов как в Соединенных Штатах, так и за пределами Соединенных Штатов;*

B. Возраст обязательного увольнения

1. *постановляет отложить принятие решения по рекомендации Комиссии повысить возраст обязательного увольнения до 65 лет без ущерба для соблюдения предложенного ею срока и просит Комиссию провести в консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами дополнительный анализ последствий принятия этой рекомендации для систем планирования людских ресурсов и замещения кадров и всех соответствующих аспектов стратегии управления людскими ресурсами, включая управление служебной деятельностью и служебную аттестацию, омоложение состава персонала и обеспечение гендерного баланса и справедливого географического представи-*

тельства, в рамках всей общей системы Организации Объединенных Наций и представить доклад по этому вопросу на ее шестьдесят девятой сессии;

2. *ссылается* на пункт 61 доклада Комиссии¹, в котором указывается, что повышение возраста обязательного увольнения до 65 лет для работающих сотрудников приведет к незначительному сокращению дефицита актуарного баланса пенсионной системы в пределах 0,13 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения;

II. Условия службы сотрудников категории специалистов и выше

A. Шкала базовых/минимальных окладов

ссылаясь на свою резолюцию 44/198, в которой она установила минимальные чистые оклады для сотрудников категории специалистов и выше на основе размеров соответствующих чистых базовых окладов сотрудников на сопоставимых должностях, работающих в базовом городе гражданской службы-компаратора (федеральной гражданской службы Соединенных Штатов),

утверждает введение с 1 января 2014 года, как это рекомендовано Комиссией в пункте 82 ее доклада¹, пересмотренной шкалы базовых/минимальных валовых и чистых окладов сотрудников категории специалистов и выше, содержащейся в приложении III к этому докладу;

B. Динамика величины разницы

ссылаясь на раздел I.B своей резолюции 51/216 и полученный от Генеральной Ассамблеи постоянный мандат, в соответствии с которым Комиссию просят и впредь рассматривать вопрос о соотношении чистого вознаграждения сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше, работающих в Нью-Йорке, и сотрудников гражданской службы-компаратора (федеральной гражданской службы Соединенных Штатов), работающих на сопоставимых должностях в Вашингтоне (именуемом «разница»),

1. *подтверждает*, что принцип Ноблемера является основой для определения размера вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше в Нью-Йорке — базовом городе системы корректиков по месту службы — и в других местах службы;

2. *вновь подтверждает*, что следует продолжать применять диапазон 110–120 в отношении разницы между чистым вознаграждением сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше, работающих в Нью-Йорке, и сотрудников гражданской службы-компаратора, занимающих сопоставимые должности, при том понимании, что величина этой разницы за определенный период времени будет поддерживаться близко к желательному уровню, которым является медиана — 115;

3. *отмечает*, что разница в чистом вознаграждении сотрудников Организации Объединенных Наций на должностях классов С-1–Д-2 в Нью-Йорке и сотрудников на сопоставимых должностях в федеральной гражданской службе Соединенных Штатов в Вашингтоне за период с 1 января по 31 декабря 2013 года составляет 119,6 и что ее средняя за пять лет величина составляет 115,7, что выше желательного уровня, которым является медиана — 115;

4. *приветствует* взятую на себя Комиссией инициативу активно регулировать разницу в соответствии с процедурой регулирования, утвержденной Ассамблей, и не повышать корректив по месту службы для Нью-Йорка в 2014 году в связи с повышенным уровнем разницы;

5. *напоминает*, что средняя за пять лет величина разницы в чистом вознаграждении должна поддерживаться близко к желательному уровню, которым является медиана — 115, и просит Комиссию представить Генеральной Ассамблее не позднее основной части ее шестьдесят девятой сессии рекомендации в отношении комплекса мер, в результате осуществления которых величина разницы будет приведена обратно к желательному уровню — медиане, и сроков их реализации;

C. Надбавки на детей и иждивенцев второй очереди: пересмотр методологии

1. *принимает к сведению* решение Комиссии продолжить рассмотрение методологии в рамках более широкого пересмотра пакета вознаграждения в общей системе;

2. *утверждает* рекомендацию Комиссии оставить нынешние размеры надбавок на детей и иждивенцев второй очереди без изменений;

D. Субсидия на образование: специальные меры

утверждает выполнение с текущего на 1 января 2013 года учебного года рекомендации Комиссии, содержащейся в пункте 113 ее доклада¹;

E. Вопросы корректипов по месту службы

просит Комиссию рассмотреть предложения о синхронизации циклов для пересмотра корректипов по месту службы в местах расположения штаб-квартир и представить их Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии.
